

# Rubric - Karakkad

English

## 1. Clear

1. Understanding the source text to make it understandable in translating

*1. Are we able to understand and comprehend what we are reading/hearing? Yes.*

## 2. Adequately checked

1. Listening to the recording upon recorded

*1. Did we replay our recorded translation upon recording? Yes.*

2. Checked by co-partner

*1. Did the translators check their own translation? Yes.*

## 3. Accurate

1. Nothing is added, changed or missing from the text

*1. Was anything added, changed or subtracted from the meaning of the text? No.*

## 4. Faithful

1. Uses correct choice of words

*1. Did we use the right choice of words? Yes*

## 5. Authoritative

1. The text is confirmed by proper intermediary biblical source texts

*1. Did we use other biblical source texts while translating? Yes.*

*2.*

## 6. Historical

1. Translate historical facts accurately

*1. Did we translate the historical facts accurately? Yes.*

## 7. Teamwork and Unity

1. Understanding and asking each other

*1.*

2. Asking help from the facilitators especially with difficult words

*1. Did we analyze each others opinion? Yes. Did we ask each other for a better translation? Yes.*

*2. Did we ask help from our facilitators? Yes.*

## 8. God Centered

1. Asking guidance and wisdom from the Lord

*1. Did we pray before and after our translation? Yes.*

## 9. Focus

1. Concentration on translation

*1. Did we focus on our translation? Yes.*

**10. Step Focused**

1. Following the steps of oral translation

*1. Did we follow the steps in oral translation? Yes.*